

Extrait d'une correspondance adressée à plusieurs personnalités et journaux en faveur de l'enseignement des caractères chinois à l'école

En ce qui concerne l'écriture chinoise, 150 caractères permettent de exprimer bien plus que 150 mots d'une langue parlée.

Ainsi :

Avec 人 (Homme) je peux dire 人 (humanité)

Avec 小 (petit) et 大 (grand) je peux dire 小 (taille)

Avec 小 (petit) et 心 (cœur, esprit) je peux dire 小 (prudence)

Avec 宀 (toit) et 女 (femme) je peux dire 安 (paix, contentement)

Avec 女 (femme) et 子 (enfant) je peux dire 女子 (bien, bon)

Avec 日 (soleil) et 月 (lune) je peux dire 日月 (brillant)

日 veut aussi dire jour, et 月 veut aussi dire mois.

Le signe 白 (clair, évident, entier) associé à 日月 (brillant)

peut dire jour et exprimer 明白 (comprendre).

Ainsi, en ayant appris 10 caractères (Homme, petit, grand, cœur/esprit, toit, femme, enfant, soleil, lune, clair/évident/entier), on peut exprimer 9 mots ou concepts supplémentaires (humanité, taille, prudence, paix, bien, brillant, mois, jour, et comprendre)